

# Honeywell

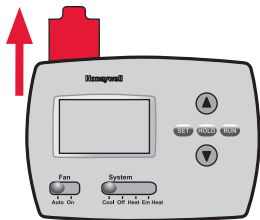
## Operating Manual

### ***PRO TH4000 Series***

Programmable Thermostat



69-1760EFS-04



MCR29469

## Quick Reference Card

Grasp and pull to see basic operating instructions at a glance.

### This manual covers the following models:

**TH4110D:** For 1 Heat/1 Cool systems

**TH4210D:** For 2 Heat/1 Cool heat pump systems only

(Pull thermostat from wallplate and turn over to find model number.)



### **CAUTION: EQUIPMENT DAMAGE HAZARD.**

To prevent possible compressor damage, do not operate cooling system when outdoor temperature is below 50°F (10°C).

### **Need Help?**

For assistance with this product please visit <http://yourhome.honeywell.com>  
or call Honeywell Customer Care toll-free at **1-800-468-1502**

## **Read and save these instructions.**

© U.S. Registered Trademark. Patents pending.  
Copyright © 2011 Honeywell International Inc. All rights reserved.

## Table of contents

### About your new thermostat

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Thermostat features.....         | 2 |
| Programming at a glance .....    | 3 |
| Quick reference to controls..... | 4 |
| Quick reference to display ..... | 5 |

### Programming & Operation

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Set time and day.....               | 6  |
| System switch (Heat/Cool).....      | 7  |
| Fan switch (Auto/On).....           | 8  |
| Using program schedules .....       | 9  |
| Program schedule overrides .....    | 11 |
| Adaptive Intelligent Recovery™..... | 14 |
| Compressor protection.....          | 15 |

### Appendices

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Battery replacement .....    | 16 |
| In case of difficulty.....   | 17 |
| Customer assistance .....    | 19 |
| Accessories.....             | 19 |
| 5-year limited warranty..... | 20 |

### **This thermostat is ready to go!**

Your new thermostat is pre-programmed  
and ready to go.

See [page 3](#) to check settings.

## About your new thermostat

Your new Honeywell thermostat has been designed to give you many years of reliable service and easy-to-use, push-button climate control.

### Features

- Separately programmable weekday/weekend schedules.
- One-touch temp control overrides program schedule at any time.
- Large, clear, backlit display is easy to read.
- Displays both room temperature and temperature setting.
- Built-in compressor protection.

## This thermostat is ready to go!

Your new thermostat is pre-programmed. Just set the time and day. Then check the settings below and change if needed:

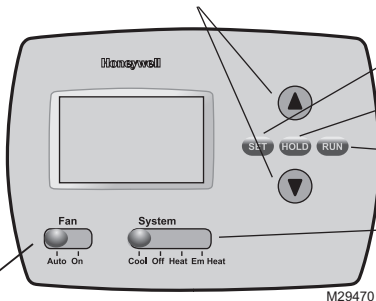
1. **Set time and day (required for proper operation)**..... See page 6
2. **Select system setting:** Preset to Off..... See page 7
3. **Select fan setting:** Preset to Auto..... See page 8
4. **Program schedules:** Preset to energy-saving levels  
(assumes you wake at 6 am, leave at 8 am, return  
at 6 pm and sleep at 10 pm) ..... See pages 9-10



**ONE-TOUCH TEMP CONTROL:** You can override the program schedule at any time, and manually adjust the temperature (see pages 11-13).

## Quick reference to controls

### Temperature adjustment (see page 11-13)



### Fan Switch (see page 8)

**On:** Fan runs continuously.

**Auto:** Fan runs only when heating or cooling system is on.

- **Set:** Press to set time/day/schedule.
- **Hold:** Press to override programmed temperature control.
- **Run:** Press to resume program schedule.

### System switch (see page 7)

- **Cool:** Cooling system control.
- **Off:** All systems off.
- **Heat:** Heating system control.
- **Em Heat:** Emergency & Auxiliary Heat control. Compressor is locked out. (Select models only.)

## Quick reference to display screen

### Low battery warning

(see page 16)

### Adaptive Intelligent Recovery™

(see page 14)

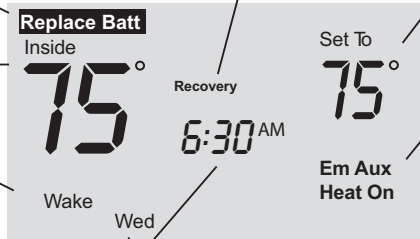
### Temperature setting

(see pages 11-13)

### Current inside temperature

### Current program period

Wake/Leave/Return/Sleep  
(see pages 9-10)



### Current day/time (see page 6)

### System status

**Cool on:** Cooling system is on.

**Heat on:** Heating system is on.

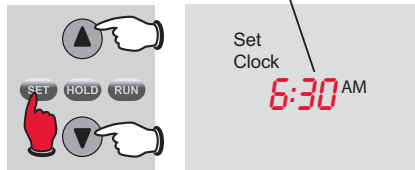
**Em:** Emergency heat is on.\*\*

**Aux:** Auxiliary heat is on.\*\*

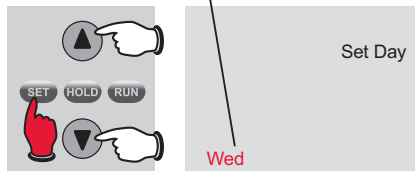
\*\* Only for heat pumps with this capability (select models only).

## Set the time and day

Press **SET**, then adjust time.



Press **SET**, then select current day.



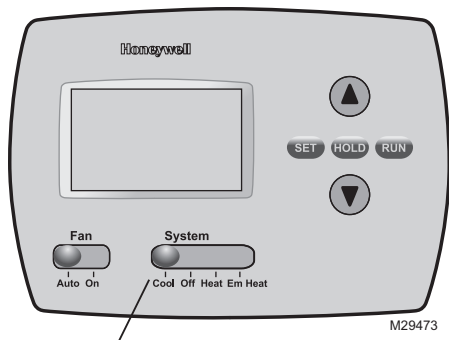
MCR29472

1. Press the **SET** button, then press ▲ or ▼ to set the clock time.
2. Press the **SET** button, then press ▲ or ▼ to select the day of the week.
3. Press **RUN** to save & exit.

**Note:** If the display flashes Set Clock, the thermostat will follow your settings for the weekday “Wake” time period until you reset the time and day.



## System switch



Set **SYSTEM** switch to control the heating or cooling system.

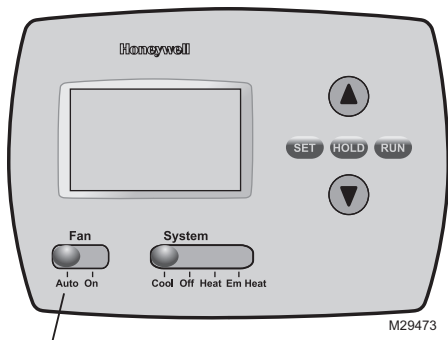
The **SYSTEM** switch can be set to control your heating or cooling system, depending on the season.

- **Cool:** Cooling system control.
- **Off:** All systems are off.
- **Heat:** Heating system control.
- **Em Heat:** Emergency & Auxiliary Heat control. Compressor is locked out. (Select models only.)



**CAUTION: EQUIPMENT DAMAGE HAZARD.** Do not operate cooling system when outdoor temperature is below 50°F (10°C).

## Fan switch



Set **FAN** switch to choose whether the fan runs continuously or only as needed.

Set the **FAN** switch to Auto or On.

In “Auto” mode (the most commonly used setting), the fan runs only when the heating or cooling system is on.

If set to “On,” the fan runs continuously.

## Save money by setting program schedules

It's easy to program your system for maximum energy savings. You can program four time periods each day, with different settings for weekdays and weekends.



### WAKE

6:00 am  
70°

Set to the time you awaken and the temperature you want during the morning, until you leave for the day.



### LEAVE

8:00 am  
62°

Set to the time you leave home and the temperature you want while you are away (usually an energy-saving level).



### RETURN

6:00 pm  
70°

Set to the time you return home and the temperature you want during the evening, until bedtime.







### SLEEP

10:00 pm  
62°

Set to the time you go to bed and the temperature you want overnight (usually an energy-saving level).

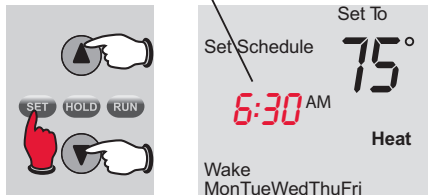
## Energy-saving settings for maximum cost savings

This thermostat is pre-set with energy-saving program settings. We recommend these settings, since they can reduce your heating/cooling expenses by as much as 33%. (See next page to adjust times and temperatures of each time period.)

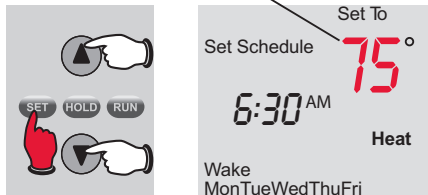
|                            |   | Heat (Mon-Fri) | Cool (Mon-Fri) | Heat (Sat-Sun)            | Cool (Sat-Sun)            |
|----------------------------|---|----------------|----------------|---------------------------|---------------------------|
| <b>Wake</b><br>(6:00 am)   |  | 70°            | 75°            | 70°                       | 75°                       |
| <b>Leave</b><br>(8:00 am)  |  | 62°            | 83°            | 62°<br>[Or cancel period] | 83°<br>[Or cancel period] |
| <b>Return</b><br>(6:00 pm) |  | 70°            | 75°            | 70°<br>[Or cancel period] | 75°<br>[Or cancel period] |
| <b>Sleep</b><br>(10:00 pm) |  | 62°            | 78°            | 62°                       | 78°                       |

## To adjust program schedules

Press **SET** 3 times, then adjust time.



Press **SET**, then set desired temperature.



MCR29474

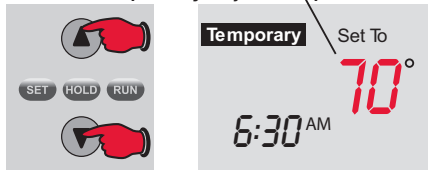
1. Press **SET** until Set Schedule is displayed.
2. Press **▲** or **▼** to set your weekday Wake time (Mon-Fri), then press **SET**.
3. Press **▲** or **▼** to set the temperature for this time period, then press **SET**.
4. Set time and temperature for the next time period (Leave). Repeat steps 2 and 3 for each weekday time period.
5. Press **SET** to set weekend time periods (Sat-Sun), then press **RUN** to save & exit.

**Note:** Make sure the thermostat is set to the system you want to program (Heat or Cool).

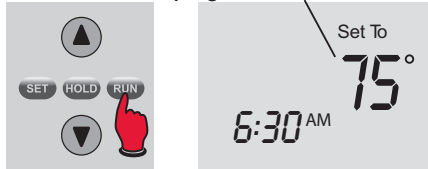
**Note:** To cancel an unwanted time period (except Wake), press and hold **▲** + **HOLD** for 4 seconds while in the Set Schedule mode.

## Program schedule override (temporary)

Press to temporarily adjust temperature.



Press to resume program schedule.



**Note:** Make sure the thermostat is set to the system you want to control (heat or cool).

MCR29475

Press ▲ or ▼ to immediately adjust the temperature. This will temporarily override the temperature setting for the current time period.

The new temperature will be maintained only until the next programmed time period begins (see page 9). For example, if you want to turn up the heat early in the morning, it will automatically be lowered later, when you leave for the day.

To cancel the temporary setting at any time, press **RUN**.

## Program schedule override (permanent)

Press to permanently adjust temperature.



Press **HOLD** to permanently adjust the temperature. This will override the temperature settings for all time periods.

The “Hold” feature turns off the program schedule and allows you to adjust the thermostat manually, as needed.

Whatever temperature you set will be maintained 24 hours a day, until you manually change it, or press **RUN** to cancel “Hold” and resume the program schedule.

Press to resume program schedule.



MCR29476

**Note:** Make sure the thermostat is set to the system you want to control (heat or cool).

## Adaptive Intelligent Recovery™ (AIR)

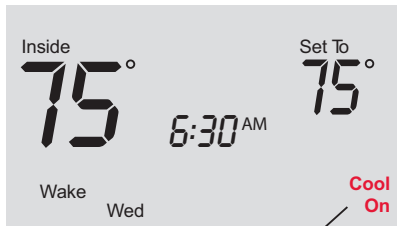
Adaptive Intelligent Recovery eliminates guesswork when setting your schedule. It allows the thermostat to “learn” how long your furnace and air conditioner take to reach the temperature you want.

Just set your program schedule to the time you want the house to reach your desired temperature. The thermostat then turns on the heating or cooling at just the right time to reach your scheduled temperature at your scheduled time.

For example: Set the Wake time to 6 am and the temperature to 70°. The heat will come on before 6 am, so the temperature is 70° by the time you wake at 6.



## Built-in compressor protection



MCR29477

Message flashes until safe restart time has elapsed.

This feature helps prevent damage to the compressor in your air conditioning or heat pump system.

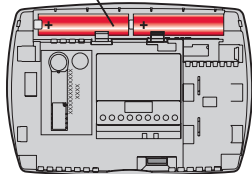
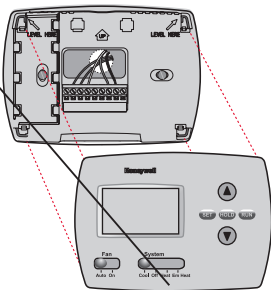
Damage can occur if the compressor is restarted too soon after shutdown. This feature forces the compressor to wait for a few minutes before restarting.

During the wait time, the display will flash the message Cool On (or Heat On if you have a heat pump). When the safe wait time has elapsed, the message stops flashing and the compressor turns on.

## Battery replacement

Pull at bottom to remove thermostat from wallplate.

Turn thermostat over, insert fresh AA alkaline batteries, then reinstall thermostat.



Batteries are optional (for backup power) if your thermostat was wired to run on AC power when installed.

Install fresh batteries when the **REPLACE BATT** warning begins flashing. The warning flashes about two months before the batteries are depleted.

Replace batteries once a year, or before leaving home for more than a month. If batteries are inserted within one minute, the time and day will not have to be reset. All other settings are permanently stored in memory, and do not require battery power.

MCR29478

## In case of difficulty

If you have difficulty with your thermostat, please try the following suggestions. Most problems can be corrected quickly and easily.

### Display is blank

- Check circuit breaker and reset if necessary.
- Make sure power switch at heating & cooling system is on.
- Make sure furnace door is closed securely.
- Make sure fresh AA alkaline batteries are correctly installed (see page 16).

### Heating or cooling system does not respond

- Set system switch to Heat (see page 7). Make sure the temperature is set higher than the Inside temperature.
- Set system switch to Cool (see page 7). Make sure the temperature is set lower than the Inside temperature.
- Wait 5 minutes for the system to respond.

## In case of difficulty

**Temperature settings do not change**

Make sure heating and cooling temperatures are set to acceptable ranges:

- Heat: 40° to 90°F (4.5° to 32°C).
- Cool: 50° to 99°F (10° to 37°C).

**“Cool On” or “Heat On” is flashing**

- Compressor protection feature is engaged. Wait 5 minutes for the system to restart safely, without damage to the compressor (see page 15).

**“Heat On” is not displayed**

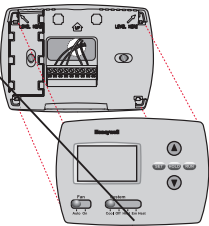
- Set the System switch to Heat, and set the temperature level above the current room temperature (see page 7).

**“Cool On” is not displayed**

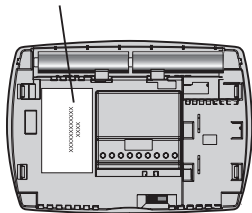
- Set the System switch to Cool, and set the temperature level below the current room temperature (see page 7).

## Customer assistance

Pull at bottom to remove thermostat from wallplate.



Turn thermostat over to find model number and date code.



MCR29479

For assistance with this product, please visit <http://yourhome.honeywell.com>.

Or call Honeywell Customer Care toll-free at **1-800-468-1502**.

To save time, please note your model number and date code before calling.

### Accessories/replacement parts

To order, please call Honeywell Customer Care toll-free at **1-800-468-1502**.

Cover plate assembly\* ...Part No. 50002883-001

\*Use to cover marks left by old thermostats.

## 5-year limited warranty

Honeywell warrants this product, excluding battery, to be free from defects in the workmanship or materials, under normal use and service, for a period of five (5) years from the date of purchase by the consumer. If at any time during the warranty period the product is determined to be defective or malfunctions, Honeywell shall repair or replace it (at Honeywell's option).

If the product is defective,

(i) return it, with a bill of sale or other dated proof of purchase, to the place from which you purchased it; or

(ii) call Honeywell Customer Care at 1-800-468-1502. Customer Care will make the determination whether the product should be returned to the following address:

Honeywell Return Goods, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422, or whether a replacement product can be sent to you.

This warranty does not cover removal or reinstallation costs. This warranty shall not apply if it is shown by Honeywell that the defect or malfunction was caused by damage which occurred while the product was in the possession of a consumer.

## 5-year limited warranty

Honeywell's sole responsibility shall be to repair or replace the product within the terms stated above. HONEYWELL SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSS OR DAMAGE OF ANY KIND, INCLUDING ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING, DIRECTLY OR INDIRECTLY, FROM ANY BREACH OF ANY WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, OR ANY OTHER FAILURE OF THIS PRODUCT. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this limitation may not apply to you.

THIS WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS WARRANTY HONEYWELL MAKES ON THIS PRODUCT. THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED TO THE FIVE-YEAR DURATION OF THIS WARRANTY.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

If you have any questions concerning this warranty, please write Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Dr, Golden Valley, MN 55422 or call 1-800-468-1502. In Canada, write Retail Products ON15-02H, Honeywell Limited/Honeywell Limitée, 35 Dynamic Drive, Toronto, Ontario M1V4Z9.

## **Automation and Control Solutions**

Honeywell International Inc.

1985 Douglas Drive North

Golden Valley, MN 55422

<http://yourhome.honeywell.com>

Honeywell Limited-Honeywell Limitée

35 Dynamic Drive

Toronto, Ontario M1V 4Z9

® U.S. Registered Trademark.  
© 2011 Honeywell International Inc.  
69-1760EFS—04 M.S. Rev. 04-11  
Printed in U.S.A.

The Honeywell logo, consisting of the word "Honeywell" in a bold, red, sans-serif font.



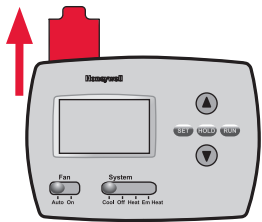


# Honeywell

## Mode d'emploi

### ***Série PRO TH4000***

Thermostat programmable



MCR29469

### Aide-mémoire

Tirer sur la carte pour voir les instructions de base en un coup d'oeil.

**Le présent mode d'emploi porte sur les modèles suivants :**

**TH4110D** : Pour systèmes à un étage de chauffage/1 étage de refroidissement.

**TH4210D** : Pour thermopompes à 2 étages de chauffage/1 étage de refroidissement seulement.

(Retirer le thermostat de la plaque murale et le retourner pour trouver le numéro de modèle.)



### MISE EN GARDE : RISQUE DE DOMMAGE MATÉRIEL.

Pour éviter d'endommager le compresseur, ne pas faire fonctionner le système de refroidissement lorsque la température extérieure est inférieure à 10 °C (50 °F).

### Besoin d'aide?

Pour obtenir de l'assistance au sujet de ce produit, consulter le <http://yourhome.honeywell.com> ou téléphoner sans frais au Centre de service à la clientèle de Honeywell au **1 800 468-1502**

**Veillez lire le mode d'emploi et le conserver en lieu sûr.**

® Marque de commerce enregistrée aux États-Unis Brevets en instance  
Copyright © 2011 Honeywell International Inc. Tous droits réservés.

# Table des matières

## Votre nouveau thermostat

|  |   |
|--|---|
| Caractéristiques du thermostat .....         | 2 |
| Programmation en un coup d'oeil .....        | 3 |
| Coup d'oeil rapide sur<br>les commandes..... | 4 |
| Coup d'oeil rapide sur l'affichage.....      | 5 |

## Programmation et fonctionnement

|   |    |
|---|----|
| Réglage de l'heure et du Jour.....                | 6  |
| Sélecteur du système (Heat/Cool) .....            | 7  |
| Sélecteur du ventilateur (Auto/On).....           | 8  |
| Comment se servir de<br>l'horaire programmé ..... | 9  |
| Comment déroger à l'horaire .....                 | 11 |
| Adaptive Intelligent Recovery™.....               | 14 |
| Protection du compresseur.....                    | 15 |

## Annexes

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Remplacement des piles.....        | 16 |
| En cas de difficulté .....         | 17 |
| Services à la clientèle.....       | 19 |
| Accessoires.....                   | 19 |
| Garantie limitée de cinq ans ..... | 20 |

**Votre thermostat est prêt  
à fonctionner!**

Votre nouveau thermostat est préprogrammé et prêt à l'emploi. Voir page 3 pour vérifier les points de consigne.

## Votre nouveau thermostat

Votre nouveau thermostat Honeywell a été conçu pour vous procurer de nombreuses années de service fiable et assurer la régulation de la température ambiante avec facilité, par simple bouton-poussoir.

### Caractéristiques

- Horaires des jours de semaine et de la fin de semaine programmables séparément.
- Il suffit d'appuyer sur une seule touche pour déroger au programme en tout temps.
- Grand affichage rétroéclairé, facile à lire, même dans l'obscurité.
- Affiche simultanément la température ambiante et le point de consigne.
- Protection intégrée du compresseur.

## Votre thermostat est prêt à fonctionner!

Votre nouveau thermostat est préprogrammé. Il suffit de régler l'heure et le jour. Il faudra ensuite vérifier si les réglages prévus conviennent et les modifier au besoin :

- Régler l'heure et le jour (doit être fait pour que le thermostat fonctionne correctement)** ..... Voir page 6
- Sélectionner le réglage du système : Prérégulé à l'arrêt Off** ..... Voir page 7
- Sélectionner le réglage du ventilateur : Prérégulé à Auto** ..... Voir page 8
- Horaire programmé : Prérégulé aux températures d'économie d'énergie (en supposant que le réveil est à 6:00, le départ de la maison à 8:00, le retour à 18:00 et le coucher à 22:00)** ..... Voir pages 9-10

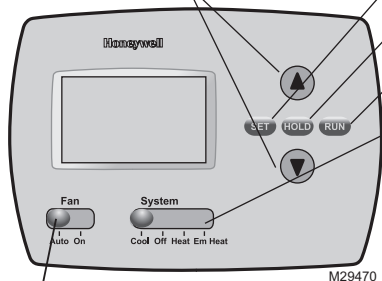


### Régler la température au moyen d'une seule touche :

Il est possible de déroger à l'horaire programmé en tout temps et de régler manuellement la température (voir pages 11-13).

## Coup d'oeil rapide sur les commandes

### Réglage de la température (voir pages 11-13)



- **Set :** Appuyer sur cette touche pour régler l'heure/le jour/l'horaire.
- **Hold :** Appuyer sur cette touche pour déroger au programme.
- **Run :** Appuyer sur cette touche pour revenir au programme.

### Sélecteur du système (voir page 7)

- **Cool :** Commande le système de refroidissement.
- **Off :** Tous les systèmes sont à l'arrêt.
- **Heat :** Commande le système de chauffage.
- **Em Heat :** Commande le fonctionnement du système de chauffage d'urgence et du système de chauffage d'appoint. Le compresseur est mis sous sécurité. (Certains modèles seulement.)

### Sélecteur du ventilateur (voir page 8)

**On :** Le ventilateur fonctionne sans interruption.

**Auto :** Ventilateur fonctionne seulement quand le système de chauffage ou de refroidissement est en marche.

## Coup d'oeil rapide sur l'affichage

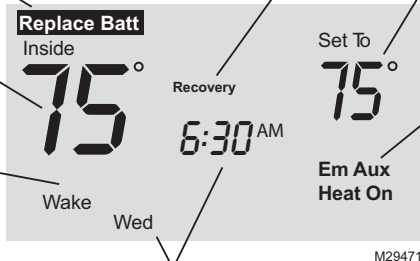
**Avertissement de piles faibles** (voir page 16)

**Adaptive Intelligent Recovery™** (voir page 14)

**Point de consigne de température** (voir pages 11-13)

**Température ambiante actuelle**

**Période du programme en cours**  
Réveil, Départ, Retour, Sommeil (voir pages 9-10)



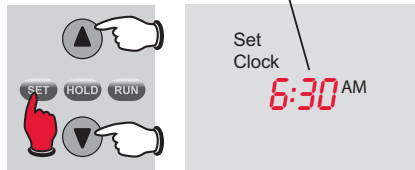
**Jour et heure en cours** (voir page 6)

**État du système**  
**Cool on:** Le système de refroidissement est en marche.  
**Heat on:** Le système de chauffage est en marche.  
**Em:** Le système de chauffage d'urgence est en marche.\*\*  
**Aux:** Le système de chauffage d'appoint est en marche.\*\*

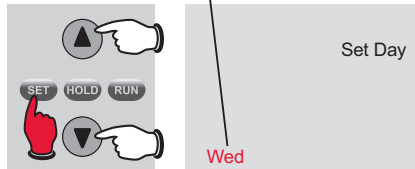
\*\* Seulement pour les thermopompes qui offrent cette fonction (certains modèles seulement).

## Régler l'heure et le jour

Appuyer sur **SET**, et régler l'heure.



Appuyer sur **SET**, et choisir le jour.



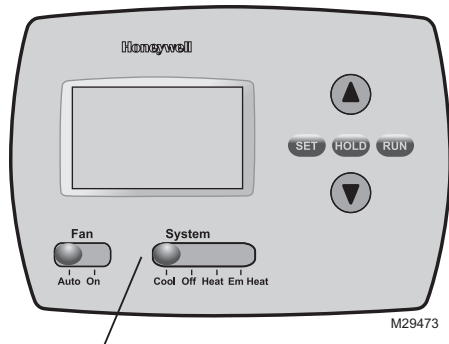
MCR29472

1. Appuyer sur le bouton **SET**, puis sur ▲ ou ▼ pour régler l'heure.
2. Appuyer sur le bouton **SET**, puis sur ▲ ou ▼ pour choisir le jour de la semaine.
3. Appuyer sur **RUN** pour enregistrer les réglages et quitter.

**Remarque :** Si les mots Set Clock clignotent à l'écran, le thermostat respectera la consigné prévue pour la période de réveil (WAKE) jusqu'à ce que le jour et l'heure soient réglés.



## Sélecteur du système



Régler le sélecteur **SYSTEM** pour qu'il commande le système de chauffage ou de refroidissement.

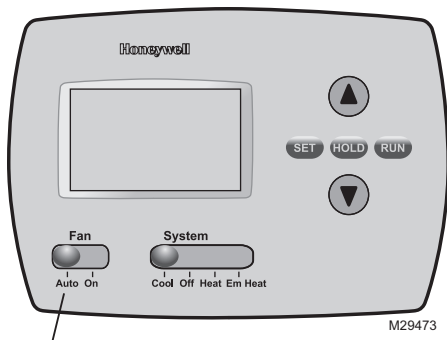
Le sélecteur **SYSTEM** peut être réglé de façon à commander le système de chauffage ou de refroidissement, selon la saison.

- **Cool** : Commande le système de refroidissement.
- **Off** : Tous les systèmes sont à l'arrêt.
- **Heat** : Commande le système de chauffage.
- **Em Heat** : Commande le fonctionnement du système de chauffage d'urgence et du système de chauffage d'appoint. Le compresseur est mis sous sécurité. (Certains modèles seulement.)



**MISE EN GARDE : RISQUE DE DOMMAGE MATÉRIEL.** Ne pas faire fonctionner le système de refroidissement lorsque la température extérieure est inférieure à 10 °C (50 °F).

## Sélecteur du ventilateur



Régler le sélecteur du ventilateur **FAN** pour que le ventilateur fonctionne en continue ou seulement au besoin.

Régler le sélecteur du ventilateur **FAN** à Auto ou à On.

En mode de fonctionnement automatique (AUTO), qui est le réglage le plus fréquent, le ventilateur fonctionne seulement quand le système de chauffage ou de refroidissement est en marche.

Si ce sélecteur est réglé à «ON», le ventilateur fonctionne sans interruption.

## Dépenser moins en réglant le programme

La programmation du système dans le but d'économiser l'énergie au maximum est une étape simple. Il est possible de programmer quatre périodes par jour, et de prévoir des points de consigne différents pour les jours de semaine et la fin de semaine.



**LEVER**

6:00

70°

Régler heure du réveil et la température souhaitée jusqu'à l'heure du départ de la maison.



**DÉPART**

8:00

62°

Régler l'heure du départ de la maison et la température souhaitée pendant la période d'absence (normalement, il s'agit d'une température qui permet de réduire la consommation d'énergie).



**RETOUR**

18:00

70°

Régler heure du retour à la maison et la température souhaitée pendant la soirée, jusqu'à l'heure du coucher.



**SOMMEIL**





22:00

62°

Régler l'heure du coucher et la température souhaitée pendant la nuit (normalement, il s'agit d'une température qui permet de réduire la consommation d'énergie).

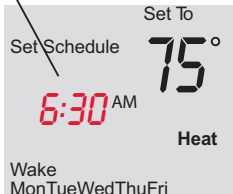
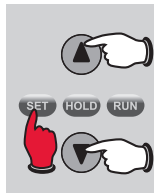
## Réglages d'économie d'énergie pour des économies d'énergie maximales

Ce thermostat est préréglé sur un programme d'économie d'énergie. Nous conseillons ces réglages car ils peuvent réduire vos dépenses de chauffage/ climatisation de jusqu'à 33%. (Voir la page suivante pour horaires et températures de chaque plage.)

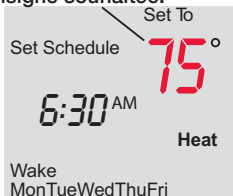
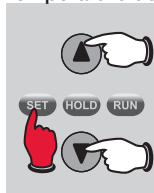
|                                   |   | Chauffage<br>(Lun-Ven) | Refroidissement<br>(Lun-Ven) | Chauffage<br>(Sam-Dim)                        | Refroidissement<br>(Sam-Dim)                  |
|-----------------------------------|---|------------------------|------------------------------|---|---|
| <b>Lever (Wake)</b><br>(6:00)     |  | 70°                    | 75°                          | 70°   | 75°   |
| <b>Départ (Leave)</b><br>(8:00)   |  | 62°                    | 83°                          | 62°<br><small>[ou annuler la période]</small> | 83°<br><small>[ou annuler la période]</small> |
| <b>Retour (Return)</b><br>(18:00) |  | 70°                    | 75°                          | 70°<br><small>[ou annuler la période]</small> | 75°<br><small>[ou annuler la période]</small> |
| <b>Sommeil (Sleep)</b><br>(22:00) |  | 62°                    | 78°                          | 62°   | 78°   |

## Réglage de l'horaire

Appuyer sur SET 3 fois, puis régler l'heure.



Appuyer ensuite sur SET, et régler la température de consigne souhaitée.



MCR29474

1. Appuyer sur SET jusqu'à ce que les mots «Set Schedule» (régler l'horaire) apparaissent à l'écran.
2. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour régler l'heure du réveil des jours de semaine (Lun-Ven), puis appuyer ensuite sur SET.
3. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour régler la température de consigne pour cette période, puis appuyer sur SET.
4. Régler la température et l'heure de la période suivante (Leave, ou départ). Répéter les étapes 2 et 3 pour chaque période des jours de semaine.
5. Appuyer sur SET pour régler les périodes de la fin de semaine (Sam-Dim), puis appuyer sur RUN pour enregistrer le programme et quitter.

**Remarque :** S'assurer que le thermostat est réglé au système à mettre en marche (chauffage - Heat ou refroidissement - Cool).

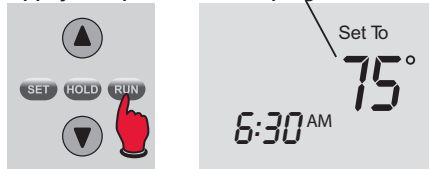
**Remarque :** Pour annuler le programme d'une période (à l'exception de la période de réveil, Wake), appuyer sur les touches ▲ + HOLD pendant 4 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche les mots «Set Schedule».

## Dérogation (temporaire) au programme

Appuyer ici pour ajuster temporairement la température.



Appuyer ici pour revenir au programme.



MCR29475

**Remarque :** S'assurer que le thermostat est réglé au système à mettre en marche (chauffage - Heat ou refroidissement - Cool).

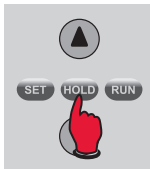
Appuyer sur ▲ ou ▼ pour ajuster immédiatement la température. Cette fonction permet de déroger à la température de consigne de la période en cours.

La nouvelle température de consigne restera en vigueur jusqu'au début de la prochaine période seulement (voir page 9). Par exemple, si on désire augmenter la température tôt le matin, la température baissera automatiquement plus tard, au moment de quitter la maison pour la journée.

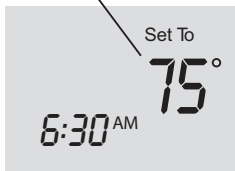
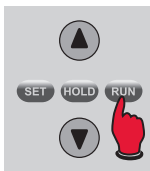
Pour annuler cette dérogation, il suffit d'appuyer à n'importe quel moment sur la touche RUN.

## Dérogation (permanente) au programme

Appuyer ici pour modifier la température en permanence.



Appuyer ici pour revenir au programme.



MCR29476

**Remarque :** S'assurer que le thermostat est réglé au système à mettre en marche (chauffage - Heat ou refroidissement - Cool).

Appuyer sur **HOLD** pour ajuster la température en permanence. Cette fonction permet de déroger à la température de consigne pour toutes les périodes.

La fonction de maintien «Hold» met le programme hors service et permet d'ajuster le thermostat manuellement, au besoin.

Peu importe la température réglée, le thermostat maintiendra cette même température toute la journée (24 heures) jusqu'à ce que le point de consigne soit modifié manuellement ou qu'on appuie sur la touche **RUN** pour annuler la fonction de maintien et revenir au programme.

Cette fonction sert à éviter d'endommager

## Adaptive Intelligent Recovery™ (AIR)

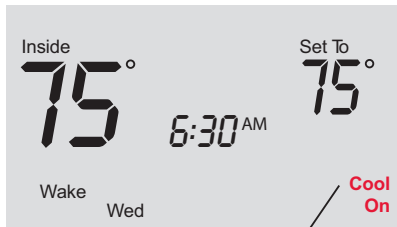
Adaptive Intelligent Recovery évite des tâtonnements à l'utilisateur au moment d'établir son horaire. Elle permet au thermostat «d'apprendre» combien de temps il faut au système de chauffage ou de refroidissement pour atteindre la température souhaitée.

Il suffit de programmer l'horaire à l'heure à laquelle on souhaite que la maison soit à la température de confort voulue. Le thermostat met ensuite en marche le système de chauffage ou de refroidissement à l'heure qu'il faut pour que la maison soit à la température souhaitée, à l'heure prévue à l'horaire.

Par exemple : Régler la période de réveil à 6:00 et la température à 70°. Le système de chauffage se mettra en marche avant 6:00 pour que la température de consigne de 70° soit atteinte à l'heure du réveil, à 6:00.



## Protection intégrée du compresseur



MCR29477

Le message clignote jusqu'à ce que le délai d'attente soit écoulé.

le compresseur qui fait partie du système de refroidissement ou de la thermopompe.

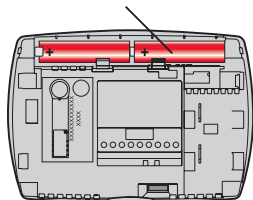
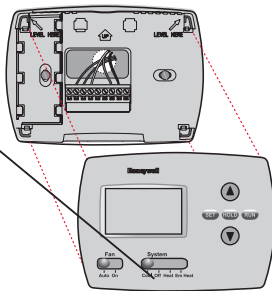
Le compresseur pourrait en effet être endommagé s'il redémarre trop rapidement après avoir été mis à l'arrêt. Cette fonction oblige le compresseur à attendre 5 minutes avant de redémarrer.

Pendant cette attente, les mots «Cool On» (ou«Heat On» si le système utilisé est une thermopompe) clignotent à l'écran. Lorsque le délai d'attente est écoulé, le message cesse de clignoter et le compresseur se met en marche.

## Remplacement des piles

Tirer le thermostat par le bas pour le détacher de la plaque murale.

Retourner le thermostat et installer des piles alcalines AA neuves, puis remettre le thermostat en place.



Les piles sont facultatives (et servent d'alimentation de secours en cas de panne de courant) lorsque le thermostat a été raccordé au courant alternatif à l'installation.

Installer des piles neuves lorsque l'avertissement de remplacement des piles **REPLACE BATT** commence à clignoter à l'écran. Ce message clignote pendant environ deux mois avant que les piles ne soient complètement épuisées.

Remplacer les piles au moins une fois par année ou avant de quitter la maison pour une période de plus d'un mois. Si les piles sont insérées rapidement (moins d'une minute), il ne sera pas nécessaire de régler à nouveau l'heure et le jour. Tous les autres réglages sont conservés en mémoire en permanence et les piles ne sont pas requises.

MCR29478

## En cas de difficulté

Si vous éprouvez des difficultés, nous vous proposons d'essayer les solutions suivantes. La plupart des problèmes peuvent être corrigés rapidement et facilement.

### Rien n'apparaît à l'écran

- S'assurer que le coupe-circuit n'est pas déclenché et le remettre en position de marche au besoin.
- S'assurer que le bouton de marche-arrêt du système de chauffage ou de refroidissement est à la position de marche.
- S'assurer que la porte de l'appareil de chauffage est bien fermée.
- S'assurer qu'il y a bien des piles alcalines AA neuves en place (voir page 16).

### Le système de chauffage ou de refroidissement ne répond pas

- Régler le sélecteur du système à Heat (voir page 7). S'assurer que le point de consigne est plus élevé que la température ambiante.
- Régler le sélecteur du système à Cool (voir page 7). S'assurer que le point de consigne est moins élevé que la température ambiante.
- Attendre 5 minutes pour laisser au système le temps de réagir.

## En cas de difficulté

**Le point de consigne de la température ne change pas**

**Les mots «Cool On» ou «Heat On» clignotent à l'écran**

**Les mots «Heat On» n'apparaissent pas à l'écran**

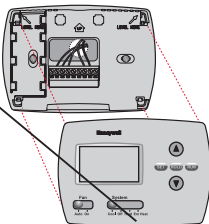
**Les mots «Cool On» n'apparaissent pas à l'écran**

S'assurer que les températures de chauffage et de refroidissement sont réglées à l'intérieur des seuils de température permis :

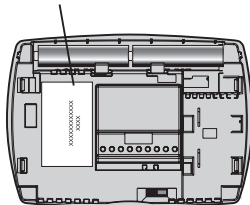
- Heat : 4,5 à 32 °C (40 à 90 °F).
- Cool : 10 à 37 °C (50 à 99 °F).
- La fonction de protection du compresseur est en marche. Attendre 5 minutes pour que le système se remette en marche en toute sécurité sans endommager le compresseur (voir page 15).
- Mettre le sélecteur du système en mode de chauffage Heat et régler le point de consigne à une température supérieure à la température ambiante (voir page 7).
- Mettre le sélecteur du système à Cool, et régler le point de consigne à une température inférieure à la température ambiante (voir page 7).

## Services à la clientèle

Tirer le thermostat par le bas pour le détacher de la plaque murale.



Retourner le thermostat pour trouver le numéro de modèle et le code de date.



MCR29479

Pour obtenir de l'aide avec ce produit, veuillez consulter le site

<http://yourhome.honeywell.com>

ou vous adresser aux Services à la clientèle de Honeywell en composant le **1 800 468-1502**.

Pour gagner du temps, veuillez prendre en note le numéro de modèle et de code de date du thermostat avant d'appeler.

### Accessoires/Pièces de rechange

Pour commander, adressez-vous aux Services à la clientèle de Honeywell en composant sans frais le **1 800 468-1502**.

Ensemble de plaques de recouvrement\*...No de pièce 50002883-001

\*Sert à masquer les marques laissées par l'ancien thermostat.

## Garantie limitée de 5 ans

Honeywell garantit ce produit, à l'exception de la pile, contre tout vice de fabrication ou de matière dans la mesure où il en est fait une utilisation et un entretien convenables, et ce, pour cinq (5) ans à partir de la date d'achat par le consommateur. En cas de défectuosité ou de mauvais fonctionnement pendant la période de garantie, Honeywell remplacera ou réparera le produit (au gré de Honeywell) dans un délai raisonnable.

Si le produit est défectueux,

- (i) le retourner, accompagné d'une preuve d'achat indiquant la date d'achat, au détaillant auprès de qui il a été acheté, ou
- (ii) s'adresser aux Services à la clientèle de Honeywell en composant le 1-800-468-1502. Les Services à la clientèle détermineront alors si le produit doit être retourné à l'adresse suivante : Honeywell Return Goods, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422, ou si un produit de remplacement peut vous être expédié.

La présente garantie ne couvre pas les frais de retrait ou de réinstallation. La présente garantie ne s'appliquera pas s'il est démontré que la défectuosité ou le mauvais fonctionnement est dû à un endommagement du produit alors que le consommateur l'avait en sa possession.

La responsabilité de Honeywell se limite à réparer ou à remplacer le produit conformément aux modalités susmentionnées. HONEYWELL N'EST EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES PERTES OU DOMMAGES, Y COMPRIS LES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES

## Garantie limitée de 5 ans

DÉCOULANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT D'UNE VIOLATION QUELCONQUE D'UNE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, APPLICABLE AU PRÉSENT PRODUIT NI DE TOUTE AUTRE DÉFECTUOSITÉ DU PRÉSENT PRODUIT. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la restriction des dommages indirects et, par conséquent, la présente restriction peut ne pas s'appliquer.

LA PRÉSENTE GARANTIE TIENT LIEU DE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU TACITES, ET LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UNE FIN PARTICULIÈRE SONT PAR LES PRÉSENTES EXCLUES APRÈS LA PÉRIODE DE UN AN DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certaines provinces ne permettent pas de limiter la durée des garanties tacites et, par conséquent, la présente limitation peut ne pas s'appliquer. La présente garantie donne au consommateur des droits légaux spécifiques et peut-être certains autres droits qui peuvent varier d'une province à l'autre.

Pour toute question concernant la présente garantie, prière d'écrire aux Services à la clientèle de Honeywell à l'adresse suivante : Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Drive, Golden Valley, MN 55422, ou encore composer le 1-800-468-1502. Au Canada, prière de s'adresser au service des Produits de détail, Honeywell Limited/Honeywell Limitée, 35, Dynamic Drive, Toronto (Ontario) M1V 4Z9.

## **Solutions de régulation et d'automatisation**

Honeywell International Inc.

1985 Douglas Drive North

Golden Valley, MN 55422

<http://yourhome.honeywell.com>

Honeywell Limited-Honeywell Limitée

35 Dynamic Drive

Toronto, Ontario M1V 4Z9

The Honeywell logo is displayed in a bold, red, sans-serif font. The letters are thick and closely spaced, with a distinctive shape for the 'y' and 'w'.

® Marque de commerce enregistrée aux É.U.

© 2011 Honeywell International Inc.

69-1760EFS—04 M.S. 04-11

Imprimé aux États-Unis



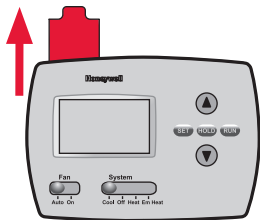


# Honeywell

## Manual de funcionamiento

### ***Serie PRO TH4000***

Termostato programable



MCR29469

## Tarjeta de referencia rápida

Sujete la tarjeta y tire de ella para ver rápidamente las instrucciones de funcionamiento básicas.

### Este manual incluye los siguientes modelos:

**TH4110D:** Para sistemas de 1 calentador y 1 refrigerador

**TH4210D:** Para sistemas de bomba de calor para 2 calentadores y 1 refrigerador únicamente

(Quite el termostato de la placa para pared y gírelo para ver el número de modelo).



### PRECAUCIÓN: PELIGRO DE DAÑO EN EL EQUIPO.

Para evitar posibles daños en el compresor, no haga que el termostato funcione cuando la temperatura exterior sea inferior a 50 °F (10 °C).

### ¿Necesita asistencia?

Para obtener asistencia relacionada con este producto, visite <http://yourhome.honeywell.com> o comuníquese con el número gratuito del servicio de atención al cliente de Honeywell, llamando **1-800-468-1502**

## Lea y guarde estas instrucciones.

® Marca registrada de los EE. UU. Patentes en trámite.

© 2011, Honeywell International Inc. Todos los derechos reservados.

# Índice

## Acerca de su nuevo termostato

|   |   |
|---|---|
| Características del termostato.....     | 2 |
| Programación rápida .....               | 3 |
| Rápida referencia de los controles..... | 4 |
| Rápida referencia de la pantalla .....  | 5 |

## Programación y funcionamiento

|   |    |
|---|----|
| Configuración de la hora y el día.....              | 6  |
| Interruptor “System” (Heat/Cool).....               | 7  |
| Interruptor “Fan” (Auto/On).....                    | 8  |
| Utilización de los<br>cronogramas del programa..... | 9  |
| Programación de la anulación<br>del cronograma..... | 11 |
| Adaptive Intelligent Recovery™.....                 | 14 |
| Protección del compresor.....                       | 15 |

## Apéndices

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Reemplazo de la batería.....      | 16 |
| En caso de inconvenientes .....   | 17 |
| Asistencia al cliente.....        | 19 |
| Accesorios.....                   | 19 |
| Garantía limitada de 5 años ..... | 20 |

**¡Este termostato está listo para funcionar!**

Su nuevo termostato está preprogramado y listo para funcionar.  
Vea la página 3 para revisar las configuraciones.

## Acerca de su nuevo termostato

Su nuevo termostato ha sido diseñado para brindarle muchos años de funcionamiento confiable y para brindarle un control climático fácil de usar y con sólo apretar un botón.

### Características

- Cronogramas separados: días de la semana y fines de semana.
- El control de temperatura al tacto anula la configuración del programa en cualquier momento.
- Pantalla iluminada grande, transparente y fácil de leer.
- Muestra la temperatura ambiente y la configuración de la temperatura.
- Protección del compresor incorporada.

## ¡Este termostato está listo para funcionar!

Su nuevo termostato está preprogramado. Configure la hora y el día. Luego, revise las configuraciones de abajo y cámbielas si es necesario:

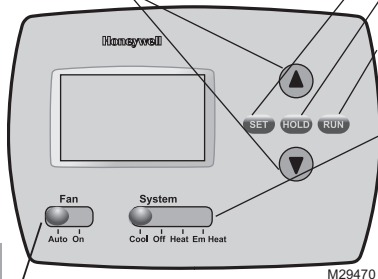
- Configuración de la hora y el día (necesaria para un funcionamiento adecuado)** .....Vea la página 6
- Selección de la configuración del sistema:**  
Predeterminado en Off .....Vea la página 7
- Selección de la configuración del ventilador:**  
Predeterminado en Auto .....Vea la página 8
- Cronogramas del programa:** Predeterminados en los niveles de ahorro de energía (el termostato asume que usted se levanta a las 6 a. m., se va a las 8 a. m. y vuelve a acostarse a las 10 p. m.) ..... Vea las páginas 9 a 10



**CONTROL DE TEMPERATURA AL TACTO:** Usted puede anular la configuración del cronograma en cualquier momento y ajustar manualmente la temperatura (vea las páginas 11 a 13).

## Rápida referencia de los controles

**Ajuste de la temperatura**  
(vea las páginas 11 a 13)



- **“Set” (configuración):** Presione este botón para configurar la hora, el día o el cronograma.
- **“Hold” (suspender):** Presiónelo para anular el control de temperatura programada.
- **“Run” (restablecer):** Presione para volver al cronograma del programa.

**Interruptor “System” (del sistema)** vea la página 7.

- **“Cool” (frío):** Controla el sistema de refrigeración.
- **“Off” (apagado):** Apaga todos los sistemas.
- **“Heat” (calor):** Controla el sistema de calefacción.
- **“Em Heat” (calor de emergencia):** Controla el calor de emergencia y auxiliar. El compresor se bloquea. (Solamente en los modelos superiores).

**Interruptor “Fan” (ventilador)** vea la página 8.

**“On” (encendido):** El ventilador funciona sin interrupción.

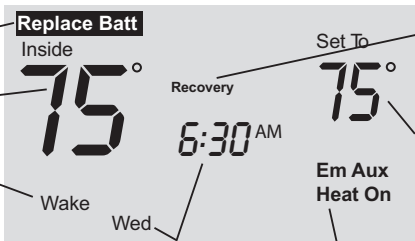
**“Auto” (automático):** El ventilador funciona solamente cuando la calefacción o el sistema de refrigeración están encendidos.

## Rápida referencia de la pantalla

**Aviso de batería baja**  
(vea la página 16)

**Temperatura interior actual**

**Período de la programación actual**  
Wake/Leave/Return/Sleep  
(horas en que se despierta, se va de su casa, regresa y se duerme [vea las páginas 9 a 10])



**Hora y día actuales**  
(vea la página 6)

**Adaptive Intelligent Recovery™**  
(vea la página 14)

**Configuración de temperatura**  
(vea las páginas 11 a 13)

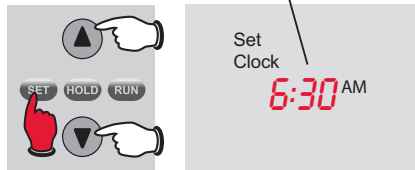
### Estado del sistema

- **“Cool on” (frío encendido):** El sistema de refrigeración está encendido.
- **“Heat on” (calor encendido):** El sistema de calefacción está encendido.
- **“Em” (emergencia):** El calor de emergencia está encendido.\*\*
- **“Aux” (auxiliar):** El calor auxiliar está encendido.\*\*

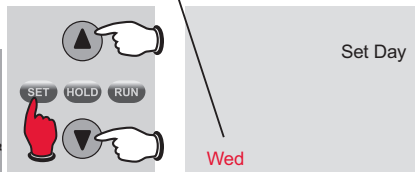
\*\* Solamente para bombas de calor con esta característica (solamente en los modelos superiores).

## Configuración de la hora y el día

Presione "SET", luego ajuste la hora.



Presione "SET" y luego seleccione el día actual.



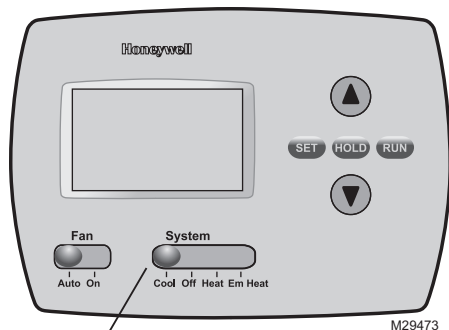
MCR29472

1. Presione el botón "SET", luego presione ▲ o ▼ para configurar la hora del reloj.
2. Presione el botón "SET", luego presione ▲ o ▼ para seleccionar el día de la semana.
3. Presione "RUN" para guardar y salir.

**Nota:** Si en la pantalla titila el mensaje Set Clock (configuración del reloj), el termostato seguirá sus configuraciones para los días de semana del período "Wake" hasta que vuelva a configurar la hora y el día.



## Interruptor “System”



Mueva el interruptor “SYSTEM” para controlar los sistemas de calefacción y refrigeración.

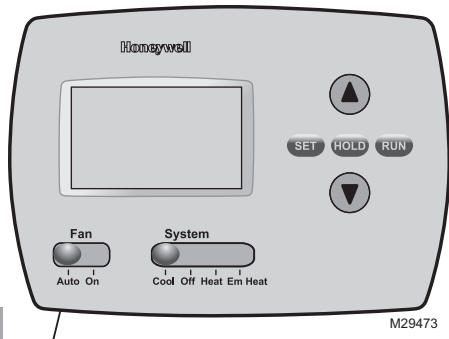
El interruptor “SYSTEM” puede configurarse para controlar su sistema de calefacción o refrigeración, según la temporada.

- **“Cool” (frío):** Controla el sistema de refrigeración.
- **“Off” (apagado):** Apaga todos los sistemas.
- **“Heat” (calor):** Controla el sistema de calefacción.
- **“Em Heat” (calor de emergencia):** Controla el calor de emergencia y auxiliar. El compresor se bloquea. (Solamente en los modelos superiores).



**PRECAUCIÓN: PELIGRO DE DAÑO EN EL EQUIPO.** No haga que el sistema de refrigeración funcione cuando la temperatura exterior sea inferior a 50 °F (10 °C).

## Interruptor “Fan”



Mueva el interruptor “FAN” hasta la posición “Auto” u “On”.

En el modo “Auto”, la configuración usada comúnmente, el ventilador funciona solamente cuando la calefacción o el sistema de refrigeración están encendidos.

Si se fija en “On”, el ventilador funciona sin interrupción.

Configure el botón “FAN” para seleccionar si el ventilador funcionará sin interrupción o solamente cuando sea necesario.

## Ahorre dinero configurando los cronogramas del programa

Es fácil programar su sistema que permite un ahorro máximo de energía. Usted puede programar cuatro períodos por día, con diferentes configuraciones para los días de semana y los fines de semana.



### “WAKE”

6:00 a. m.

70 °F

Programa la hora en que se despierta y la temperatura que quiere durante la mañana, hasta que usted se va de su casa.



### “LEAVE”

8:00 a. m.

62 °F

Programa la hora en que usted se va de su casa y la temperatura que quiere mientras no esté en su casa (por lo general, un nivel de ahorro de energía).



### “RETURN”

6:00 p. m.

70 °F

Programa la hora en que regresa a su casa y la temperatura que quiere durante la tarde hasta que se va a dormir.



### “SLEEP”





10:00 p. m.

62 °F

Programa la hora en que usted se va a dormir y la temperatura que quiere durante toda la noche (por lo general, un nivel de ahorro de energía).

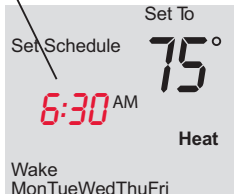
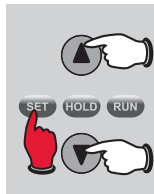
## Configuraciones de ahorro de energía para máximo ahorro de costos

Este termostato viene predeterminado con configuraciones para un programa de ahorro de energía. Recomendamos estos ajustes, dado que pueden reducir sus gastos de calefacción/refrigeración hasta un 33%. (Ver la página siguiente para ajustar las horas y temperaturas para cada período).

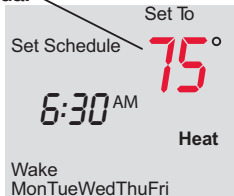
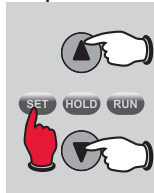
|                                 |   | <b>“Heat”</b><br>(de lunes a viernes) | <b>“Cool”</b><br>(de lunes a viernes) | <b>“Heat”</b><br>(sábado y domingo)          | <b>“Cool”</b><br>(sábado y domingo)          |
|---------------------------------|---|---------------------------------------|---------------------------------------|--|--|
| <b>“Wake”</b><br>(6:00 a. m.)   |  | 70°                                   | 75°                                   | 70°  | 75°  |
| <b>“Leave”</b><br>(8:00 a. m.)  |  | 62°                                   | 83°                                   | 62°<br><small>[O cancele el período]</small> | 83°<br><small>[O cancele el período]</small> |
| <b>“Return”</b><br>(6:00 p. m.) |  | 70°                                   | 75°                                   | 70°<br><small>[O cancele el período]</small> | 75°<br><small>[O cancele el período]</small> |
| <b>“Sleep”</b><br>(10:00 p. m.) |  | 62°                                   | 78°                                   | 62°  | 78°  |

## Para ajustar los cronogramas del programa

Presione “SET” 3 veces y luego ajuste la hora.



Presione “SET” y luego establezca la temperatura deseada.



MCR29474

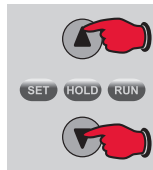
1. Presione “SET” hasta que “Set Schedule” se muestre en la pantalla.
2. Presione ▲ o ▼ para configurar la hora en que se despierta los días de semana (“WAKE” [de lunes a viernes]), y luego presione “SET”.
3. Presione ▲ o ▼ para configurar la temperatura para este período, y luego presione “SET”.
4. Configure la hora y la temperatura para el próximo período (“Leave”). Repita los pasos 2 y 3 para cada día de la semana.
5. Presione “SET” para configurar los períodos para el fin de semana (sábado y domingo), y luego presione “RUN” para guardar y salir.

**Nota:** Asegúrese de que el termostato esté configurado con el sistema que quiere programar (Heat o Cool).

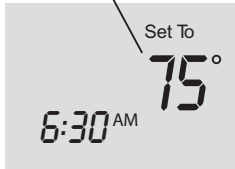
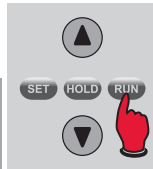
**Nota:** Para cancelar un período no deseado (excepto “Wake”) pulse y mantenga presionado ▲ + HOLD durante 4 segundos mientras está en el modo “Set Schedule”.

## Programación de la anulación del cronograma (temporaria)

Presione para ajustar temporariamente la temperatura.



Presione para volver al cronograma del programa.



MCR29475

**Nota:** Asegúrese de que el termostato esté configurado con el sistema que usted quiere controlar (calor o frío).

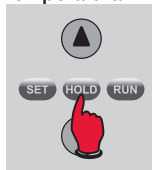
Presione ▲ o ▼ para ajustar inmediatamente la temperatura. Esto anulará temporariamente la configuración de la temperatura para el período actual.

La nueva temperatura se mantendrá solamente hasta que comience el próximo período programado (vea la página 9). Por ejemplo, si quiere aumentar el calor a la mañana temprano, disminuirá automáticamente más tarde, cuando usted se vaya de su casa.

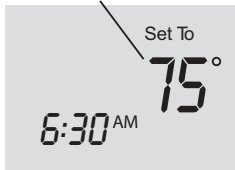
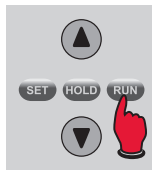
Para cancelar la configuración en cualquier momento, presione "RUN".

## Programación de la anulación del cronograma (permanente)

Presione para ajustar permanentemente la temperatura.



Presione para volver al cronograma del programa.



MCR29476

**Nota:** Asegúrese de que el termostato esté configurado con el sistema que usted quiere controlar (calor o frío).

Presione “**HOLD**” para ajustar permanentemente la temperatura. Esto anulará las configuraciones de la temperatura para todos los períodos.

La función “Hold” apaga el cronograma del programa y le permite ajustar el termostato manualmente, según sea necesario.

Cualquiera que sea la temperatura que configure, ésta se mantendrá las 24 horas del día, hasta que la cambie manualmente o presione “**RUN**” para anular “Hold” y retomar el cronograma.

## Adaptive Intelligent Recovery™ (AIR)

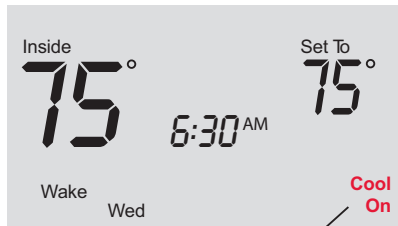
La función “Adaptive Intelligent Recovery” elimina la necesidad de conjeturas cuando se configure un cronograma. Permite que el termostato “sepa” cuánto demora su sistema de calefacción eléctrico para alcanzar la temperatura deseada.

Sólo configure el cronograma del programa con la hora que desee que la casa alcance la temperatura deseada. El termostato, luego, encenderá la calefacción o el sistema de refrigeración en el momento indicado para alcanzar esa temperatura y la hora programada por usted.

Por ejemplo, configure la hora para despertarse a las 6 a. m. y con una temperatura de 70 °. El calor volverá antes de las 6 a. m., para que la temperatura esté a 70° para cuando se levante a las 6.



## Protección del compresor incorporada



MCR29477

El mensaje titila hasta que haya transcurrido el tiempo de reinicio de seguridad.

Esta función ayuda a prevenir el daño del compresor en su acondicionador de aire o en su sistema de bomba de calor.

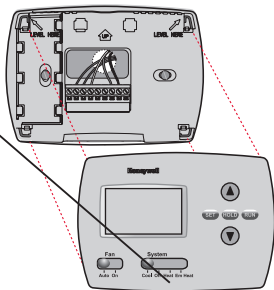
El compresor puede dañarse si se vuelve a iniciar inmediatamente después de ser apagado. Esta característica hace que el compresor demore unos minutos antes de volver a iniciarse.

Durante el tiempo de espera, la pantalla mostrará el mensaje “Cool On” (o “Heat On” si tiene una bomba de calor). Cuando haya transcurrido el tiempo de espera de seguridad, el mensaje dejará de titilar y se encenderá el compresor.

## Reemplazo de la batería

Hale de la parte inferior para quitar el termostato de la placa para pared.

Gire el termostato e inserte baterías AA alcalinas nuevas; luego, vuelva a instalar el termostato.



Las baterías son opcionales (para ofrecer energía de respaldo) si su termostato fue conectado para funcionar con corriente CA cuando fue instalado.

Instale las baterías nuevas inmediatamente cuando la advertencia “REPLACE BATT” (reemplazo de baterías) comience a titilar. La advertencia titilará durante alrededor de dos meses antes de que se consuman las baterías.

Reemplace las baterías una vez al año o antes de abandonar el hogar por más de un mes. Si las baterías se instalan antes de que transcurra un minuto, no será necesario volver a configurar la hora y el día. Todos los ajustes se almacenan de manera permanente en la memoria y no requieren energía de la batería.

MCR29478

## En caso de inconvenientes

Si tiene dificultades con el termostato, intente seguir las sugerencias que se indican a continuación. La mayoría de los problemas pueden corregirse rápida y fácilmente.

### La pantalla está vacía

- Controle el interruptor de circuito y, si es necesario, reinícielo.
- Asegúrese de que el interruptor de energía del sistema de calefacción y refrigeración esté encendido.
- Asegúrese de que la puerta del sistema de calefacción esté bien cerrada.
- Asegúrese de que las baterías AA alcalinas estén instaladas correctamente (vea la página 16).

### El sistema de calefacción o refrigeración no responde

- Mueva el interruptor “System” hasta la posición “Heat” (vea la página 7). Asegúrese de que la temperatura sea más alta que la temperatura interna.
- Mueva el interruptor “System” hasta la posición “Cool” (vea la página 7). Asegúrese de que la temperatura sea más baja que la temperatura interna.
- Espere 5 minutos para que responda el sistema.

## En caso de inconvenientes

**Las configuraciones de la temperatura no cambian**

Asegúrese de que las temperaturas de calor y frío estén configuradas en rangos aceptables:

- “Heat”: De 40 °F a 90 °F (de 4,5 °C a 32 °C).
- “Cool”: De 50 °F a 99 °F (de 10 °C a 37 °C).

**El mensaje “Cool On” o “Heat On” titila**

- La función de la protección del compresor está funcionando. Espere 5 minutos para que el sistema se vuelva a iniciar de forma segura, sin dañar el compresor (vea la página 15).

**“Heat On” no aparece en la pantalla**

- Mueva el interruptor “System” hasta la posición “Heat” y configure el nivel de temperatura por encima de la temperatura ambiente actual (vea la página 7).

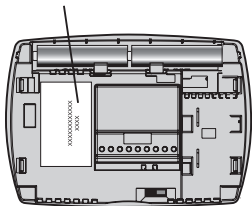
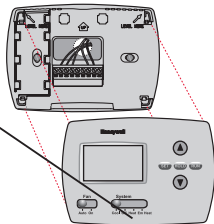
**“Cool On” no aparece en la pantalla**

- Mueva el interruptor “System” hasta la posición “Cool” y configure el nivel de temperatura por debajo de la temperatura ambiente actual (vea la página 7).

## Asistencia al cliente

Hale de la parte inferior para quitar el termostato de la placa para pared.

Gire el termostato para ver el número de modelo y el código de fecha.



MCR29479

Para obtener asistencia relacionada con este producto, visite <http://yourhome.honeywell.com>. O comuníquese con el número gratuito del servicio de atención al cliente, llamando al **1-800-468-1502**.

Para ahorrar tiempo, anote el número de modelo y el código de fecha antes de llamar.

## Accesorios y piezas de repuesto

Para hacer el pedido, comuníquese con el número gratuito del servicio de atención al cliente de Honeywell, llamando al **1-800-468-1502**.

Ensamblado de la placa de cubierta\* .....N.º de pieza 50002883-001

\*Úselo para cubrir las marcas que dejan los termostatos viejos.

## Garantía limitada de 5 años

Honeywell garantiza este producto, a excepción de la batería, por el término de cinco (5) años contra cualquier defecto de fabricación o de los materiales, a partir de la fecha de compra por parte del consumidor, en condiciones normales de uso y servicio. Si en cualquier momento durante el período de garantía se verifica que el producto tiene un defecto o mal funcionamiento, Honeywell lo reparará o reemplazará (a elección de Honeywell).

Si el producto tiene defectos,

- (i) devuélvalo, con la factura de venta u otra prueba de compra fechada, al lugar donde lo compró; o
- (ii) comuníquese con el Centro de atención al cliente de Honeywell al 1-800-468-1502. El servicio de atención al cliente decidirá si se debe devolver el producto a la siguiente dirección: Devolución de mercaderías de Honeywell, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422, o si se le puede enviar un producto en reemplazo.

Esta garantía no cubre los costos de extracción o reinstalación. Esta garantía no se aplicará si Honeywell demuestra que el defecto o mal funcionamiento estaba causado por daños ocurridos mientras el producto estaba en posesión de un consumidor.

La única responsabilidad de Honeywell será reparar o reemplazar el producto dentro de los plazos establecidos anteriormente. HONEYWELL NO RESPONDERÁ POR LA PÉRDIDA O DAÑO DE NINGÚN TIPO, INCLUIDO EL DAÑO INCIDENTAL O INDIRECTO DERIVADO, DIRECTA O

## Garantía limitada de 5 años

INDIRECTAMENTE, DEL INCUMPLIMIENTO DE LAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, O DE OTRAS FALLAS DE ESTE PRODUCTO. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación del daño incidental o indirecto, entonces, esta limitación puede no resultar aplicable a su caso.

LA PRESENTE GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA QUE HONEYWELL PROPORCIONA RESPECTO DE ESTE PRODUCTO. LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN OBJETIVO PARTICULAR, ESTA LIMITADA A LA DURACIÓN DE CINCO AÑOS DE LA PRESENTE GARANTÍA.

Algunos estados no permiten las limitaciones sobre la duración del período de una garantía implícita, entonces la limitación anterior puede no resultar aplicable a su caso. Esta garantía le brinda derechos legales específicos, y usted podrá tener otros derechos que varían según el estado.

Si tiene preguntas sobre la presente garantía, sírvase escribir a Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Dr, Golden Valley, MN 55422 o llamar al 1-800-468-1502. En Canadá, escriba a Retail Products ON15-02H, Honeywell Limited/Honeywell Limitée, 35 Dynamic Drive, Toronto, Ontario M1V4Z9.

## **Automatización y control desenlace**

Honeywell International Inc.

1985 Douglas Drive North

Golden Valley, MN 55422

<http://yourhome.honeywell.com>

Honeywell Limited-Honeywell Limitée

35 Dynamic Drive

Toronto, Ontario M1V 4Z9

® Marca registrada de los EE. UU.

© 2011 Honeywell International Inc.

69-1760EFS—04 M.S. Rev 04-11

Impreso en EE. UU.

The Honeywell logo, consisting of the word "Honeywell" in a bold, red, sans-serif font.